

Antonella Salvietti

MEDITACIO'

2° premio (Catalano di Alghero)

Los anys cauen en la falda del tempus
i se despollia l'arbre de la vida.

Joià, dolor, veritat, mentida
en l'ombra tornen, i tu mès no tens

que cendra freda ne les mans ardentes.
'N el cor, margantes passen les memòries
de un passat joiòs, de 'quelles glòries
que tu somiaves... Brujen prepotentes

les llàgrimes 'n els ulls on la tristesa
juga ama l'esperança. Caun engroguida,
un' altra fulla: i sense més bellesa,

'n el vent de l'atonjo, de la vida
l'arbre ja se tremola: s'és entesa
l'amiga mort que a la pau convida.

MEDITAZIONE

Gli anni cadono nel grembo del tempo e si spoglia l'albero della vita. Gioia, dolore, verità, bugia, tornano nell'ombra, e tu non hai che fredda cenere nelle mani ardenti. Nel cuore, amari passano i ricordi di un passato felice, di quelle glorie che tu sognavi... Brucciano prepotenti

le lacrime negli occhi dove la tristezza gioca con la speranza. Cade, ingiallita, un'altra foglia: e senza più bellezza

nel vento dell'autunno, della vita, l'albero già trema: si è udita l'amica morte che invita alla pace.